

## Enquête québécoise sur le cannabis – 2018

# Questionnaire

Direction des statistiques de santé  
Mars 2018

Préambule 1 Dans cette étude nous utilisons le terme cannabis; ce terme englobe la marijuana (pot, weed, herbe), le haschich (hasch), les concentrés liquides (huile de cannabis) ou solides (shatter, budder, wax) et tout autre produit fabriqué à partir de la plante de cannabis, mais pas les cannabinoïdes synthétiques (Spice, K2, Yucatan Fire etc.).

**LIRE AU BESOIN :** Les cannabinoïdes synthétiques sont des produits créés en laboratoire, souvent aspergés ou saupoudrés sur un substrat végétal, mimant certains effets du cannabis.

Lorsque nous posons des questions sur son utilisation, cela comprend l'utilisation à des fins récréatives ou médicales soit en le fumant, en le vapotant, en le consommant dans un produit comestible ou en l'utilisant de toute autre façon.

## Section 1 – Perceptions et attitudes à l'égard du cannabis

Commençons par des questions pour lesquelles vous devez répondre en fonction de votre opinion personnelle.

Q1 Selon vous, est-il socialement acceptable qu'une personne consomme les substances suivantes à l'occasion?

		Tout à fait acceptable	Plutôt acceptable	Plutôt inacceptable	Tout à fait inacceptable	Aucune opinion	Ne sait pas	Ne répond pas
Q1a	de l'alcool	1	2	3	4	5	8	9
Q1b	du tabac	1	2	3	4	5	8	9
Q1c	du cannabis à des fins non médicales	1	2	3	4	5	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q2 Selon vous, au moment de la consommation, quels sont les effets du cannabis sur une personne au niveau de...?

		Effet positif	Aucun effet	Effet négatif	Ne sait pas	Ne répond pas
Q2a	son humeur	1	2	3	8	9
Q2b	sa créativité	1	2	3	8	9
Q2c	sa gêne ou ses inhibitions	1	2	3	8	9
Q2d	son anxiété	1	2	3	8	9
Q2e	son sommeil	1	2	3	8	9
Q2f	sa mémoire	1	2	3	8	9
Q2g	sa capacité à se concentrer	1	2	3	8	9
Q2h	son attention	1	2	3	8	9
Q2i	sa prise de décisions	1	2	3	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q3 Selon vous, la consommation de cannabis nuit-elle à la capacité de conduire un véhicule motorisé (p.ex., voiture, moto, motoneige, bateau à moteur ou véhicule tout terrain)?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Cela dépend, veuillez préciser
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q4 Selon vous, quel est le niveau de risque pour la santé que courent les personnes qui consomment du cannabis...?

		Aucun risque	Risque minime	Risque modéré	Risque élevé	Ne sait pas	Ne répond pas
Q4a	à l'occasion, c'est-à-dire moins d'une fois par semaine	1	2	3	4	8	9
Q4b	régulièrement, c'est-à-dire une fois par semaine ou plus	1	2	3	4	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le tabac, l'alcool et les drogues chez les élèves*, 2016-2017 (ECTADÉ). Question adaptée par l'ISQ.

Q5 Selon vous, quel est le pourcentage de personnes de votre âge, au Québec, qui consomment du cannabis (à l'occasion ou régulièrement)?

- 1 Moins de 10 %
- 2 10 % à 29 %
- 3 30 % à 49 %
- 4 50 % à 69 %
- 5 70 % à 89 %
- 6 90 % et plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q6 Selon vous, parmi les personnes de votre entourage (amis, connaissances, collègues et membres de votre famille), combien consomment du cannabis (à l'occasion ou régulièrement)?

- 1 Chacun d'entre eux
- 2 La plupart d'entre eux
- 3 Environ la moitié d'entre eux
- 4 Quelques-uns d'entre eux
- 5 Aucun d'entre eux
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q7 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pris place comme passager dans un véhicule motorisé (p. ex. voiture, moto, motoneige, bateau à moteur ou véhicule tout-terrain) conduit par une personne qui avait consommé du cannabis dans les deux heures précédant la conduite?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

---

## Section 2 – Consommation de cannabis

---

Q8 Au cours de votre vie, avez-vous déjà consommé du cannabis?

- 1 Oui
- 2 Non → Préambule 3
- 8 Ne sait pas → Préambule 3
- 9 Ne répond pas → Préambule 3

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q9A Quel âge aviez-vous lorsque vous avez consommé du cannabis pour la première fois?

- 1 Inscrire l'âge → Q10
- 998 Ne sait pas
- 999 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q9B Pouvez-vous alors indiquer dans quelle catégorie d'âge vous vous trouviez lorsque vous avez consommé du cannabis pour la première fois?

- 1 Moins de 12 ans
- 2 12 ans à 15 ans
- 3 16 ans à 19 ans
- 4 20 ans à 24 ans
- 5 25 ans à 29 ans
- 6 30 ans à 34 ans
- 7 35 ans et plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q10 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé du cannabis?

- 1 Oui
- 2 Non → Q29
- 8 Ne sait pas → Q29
- 9 Ne répond pas → Q29

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q11 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q12 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé les méthodes suivantes pour consommer du cannabis?

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
Q12a	Vous l'avez fumé dans un joint, une pipe à eau, une pipe ou un cigare	1	2	8	9
Q12b	Vous l'avez inhalé par « dabbing » ce qui inclut l'inhalation au couteau, à l'aiguille ou au clou chaud	1	2	8	9
Q12c	Vous l'avez vaporisé ou vapoté (p. ex. avec un vaporisateur, un vaporisateur stylo ou une cigarette électronique, etc.)	1	2	8	9
Q12d	Vous l'avez mangé dans un produit alimentaire (p. ex. brownies, gâteaux, biscuits, bonbons, etc.)	1	2	8	9
Q12e	Vous l'avez bu (thé, boisson gazeuse, alcool ou autres boissons)	1	2	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q12f Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé une autre méthode que celles mentionnées précédemment pour consommer du cannabis?

- 1 Oui, veuillez préciser
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q13 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé les formes de cannabis suivantes?

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
Q13a	Cocottes, buds, fleurs ou feuilles séchées	1	2	8	9
Q13b	Haschich ou skuff (kif ou pollen)	1	2	8	9
Q13c	Concentré liquide (p. ex. huile de cannabis ou de haschich, cartouche d'huile, vaporisateur stylo jetable, etc.)	1	2	8	9
Q13d	Concentré solide (p. ex. dabs, shatter, budder, wax, etc.) excluant le haschich	1	2	8	9
Q13e	Produits alimentaires ou boissons	1	2	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q13f Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé du cannabis sous une autre forme que celles mentionnées précédemment?

- 1 Oui, veuillez préciser
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 1.

Si Q13a = 1 → + 1

Sinon → Filtre 2

Q14a Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme de cocottes, buds, fleurs ou feuilles séchées?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q15a Au cours des 12 derniers mois, durant les jours où vous avez consommé des cocottes, buds, fleurs ou feuilles séchées, quelle quantité avez-vous consommée, en moyenne, dans une journée?

- 1 Moins de 1/4 gramme (0,25 g)
- 2 1/4 gramme (0,25 g) à moins de 1/2 gramme (0,5 g)
- 3 1/2 gramme (0,5 g) à moins de 1 gramme
- 4 1 gramme à moins de 3,5 grammes (1/8 once)
- 5 3,5 grammes (1/8 once) ou plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 2.

Si Q13b = 1 → + 1

Sinon → Filtre 3

Q14b Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme de haschich ou skuff?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q15b Au cours des 12 derniers mois, durant les jours où vous avez consommé du haschich ou skuff, quelle quantité avez-vous consommée, en moyenne, dans une journée?

- 1 Moins de 1/4 gramme (0,25 g)
- 2 1/4 gramme (0,25 g) à moins de 1/2 gramme (0,5 g)
- 3 1/2 gramme (0,5 g) à moins de 1 gramme
- 4 1 gramme à moins de 3,5 grammes (1/8 once)
- 5 3,5 grammes (1/8 once) ou plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 3.

Si Q13c = 1 → + 1

Sinon → Filtre 4

Q14c Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme de concentré liquide?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q15c Au cours des 12 derniers mois, durant les jours où vous avez consommé du concentré liquide, quelle quantité avez-vous consommé, en moyenne, dans une journée?

- 1 Moins de 1/10 gramme (0.1 g ou 100 mg)
- 2 1/10 gramme (0.1 g ou 100 mg) à moins de 1/4 gramme (0,25 g ou 250 mg)
- 3 1/4 gramme (0,25 g ou 250 mg) à moins de 1/2 gramme (0,5 g ou 500 mg)
- 4 1/2 gramme (0,5 g ou 500 mg) à moins de 1 gramme
- 5 1 gramme à moins de 3,5 grammes
- 6 3,5 grammes ou plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 4.

Si Q13d = 1 → + 1

Sinon → Q16

Q14d Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme de concentré solide excluant le haschish?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q15d Au cours des 12 derniers mois, durant les jours où vous avez consommé du concentré solide excluant le haschich, quelle quantité avez-vous consommée, en moyenne, dans une journée?

- 1 Moins de 1/10 gramme (0.1 g ou 100 mg)
- 2 1/10 gramme (0.1 g ou 100 mg) à moins de 1/4 gramme (0,25 g ou 250 mg)
- 3 1/4 gramme (0,25 g ou 250 mg) à moins de 1/2 gramme (0,5 g ou 500 mg)
- 4 1/2 gramme (0,5 g ou 500 mg) à moins de 1 gramme
- 5 1 gramme à moins de 3,5 grammes
- 6 3,5 grammes ou plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q16 Au cours des 12 derniers mois, où vous êtes-vous procuré le cannabis que vous avez consommé?  
**CONSIGNE : Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.**

- 1 Il a été cultivé par moi ou pour moi
- 2 Après d'un tiers, par exemple un membre de ma famille, un ami ou une connaissance
- 3 Après d'un producteur autorisé de Santé Canada
- 4 Après d'un dispensaire ou club compassion
- 5 Après d'un fournisseur illégal (revendeur ou marché noir)
- 6 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 5.

Si Q16 = 3 seulement → Q18

Sinon → Q17

Q17 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence vous êtes-vous procuré du cannabis auprès d'une source en ligne (Internet) autre qu'un producteur autorisé de Santé Canada?

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois
- 4 Souvent
- 5 Toujours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q18 Pour quelle(s) raison(s) avez-vous consommé du cannabis au cours des 12 derniers mois?

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
Q18a	Pour traiter un problème de santé ou pour soulager des symptômes	1	2	8	9
Q18b	Pour relaxer ou vous détendre	1	2	8	9
Q18c	Pour expérimenter ou voir ce que ça fait	1	2	8	9
Q18d	Pour vous sentir « buzzé » ou pour sentir un « high »	1	2	8	9
Q18e	Pour vous aider avec votre sommeil	1	2	8	9
Q18f	Pour vous aider avec vos sentiments ou vos émotions	1	2	8	9
Q18g	Pour diminuer ou augmenter l'effet d'une autre drogue	1	2	8	9
Q18h	Parce que vous en avez besoin ou vous êtes dépendant	1	2	8	9

Source : Colorado Department of Public Health & Environment. *Cannabis Users Survey on Health* (CUSH). Question adaptée par l'ISQ.

Q18i Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé du cannabis pour une autre raison que celles mentionnées précédemment?

- 1 Oui, veuillez préciser
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Colorado Department of Public Health & Environment. *Cannabis Users Survey on Health* (CUSH). Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 6.

Si Q18a = 1 → + 1

Sinon → Q21

Q19 Vous avez mentionné avoir utilisé du cannabis au cours des 12 derniers mois pour traiter un problème de santé ou soulager des symptômes, avez-vous un document médical d'un médecin vous autorisant à consommer du cannabis?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q20 Pour quel(s) problème(s) de santé ou symptôme(s) avez-vous consommé du cannabis au cours des 12 derniers mois?

CONSIGNE : Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

- 1 Douleur chronique (arthrite, maux de dos ou migraine)
- 2 Nausées ou vomissements
- 3 Manque d'appétit ou perte de poids
- 4 Dépression
- 5 Sclérose en plaques, sclérose latérale amyotrophique ou traumatisme médullaire
- 6 Épilepsie
- 7 Anxiété ou nervosité
- 8 Glaucome
- 9 Troubles du sommeil
- 10 Syndrome de stress post-traumatique
- 11 Toxicomanie ou sevrage pour une autre substance
- 12 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : *Enquête canadienne sur le tabac, l'alcool et les drogues*, 2017 (ECTAD). Question adaptée par l'ISQ.

Q21 Au cours des 12 derniers mois, à quel(s) endroit(s) avez-vous consommé du cannabis?

CONSIGNE : Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

- 1 À l'intérieur ou à l'extérieur d'une résidence privée
- 2 À l'occasion d'un concert, d'un événement sportif, d'un festival, etc.
- 3 À l'intérieur ou à l'extérieur d'un bar ou d'un restaurant
- 4 À l'intérieur ou à l'extérieur d'un établissement scolaire secondaire, collégial ou universitaire
- 5 À l'intérieur ou à l'extérieur de votre lieu de travail
- 6 À l'intérieur d'une voiture
- 7 Dans un lieu public extérieur (rue, parc, ruelle, etc.)
- 8 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q22 Au cours des 12 derniers mois, avec qui avez-vous consommé du cannabis?

CONSIGNE : Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

- 1 Seul
- 2 Époux ou épouse ou conjoint ou conjointe
- 3 Membre de la famille
- 4 Ami(s)
- 5 Collègue(s)
- 6 Étranger(s)
- 7 Revendeur
- 8 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q23 Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous conduit un véhicule motorisé (p. ex. voiture, moto, motoneige, bateau à moteur ou véhicule tout-terrain (VTT)) dans les deux heures suivant la consommation de cannabis?

- 1 Jamais
- 2 1 fois
- 3 2 fois
- 4 3 fois ou plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

---

## Section 3 – Effets de la consommation de cannabis

---

Q24 Au cours des 12 derniers mois, quel effet votre consommation de cannabis a-t-elle eu sur...?

		Effet positif	Aucun effet	Effet négatif	Ne sait pas	Ne répond pas
Q24a	Vos amitiés ou votre vie sociale	1	2	3	8	9
Q24b	Votre santé physique	1	2	3	8	9
Q24c	Votre mobilité physique	1	2	3	8	9
Q24d	Votre santé mentale	1	2	3	8	9
Q24e	Votre vie de famille ou de couple	1	2	3	8	9
Q24f	Votre travail ou vos études	1	2	3	8	9
Q24g	Votre qualité de vie	1	2	3	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Préambule 2 Les prochaines questions portent sur votre consommation de cannabis au cours des 3 derniers mois

Q25 Au cours des trois derniers mois (90 jours), à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis?

- 1 Jamais → Q29
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

[http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/assist\\_test/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/) (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q26 Au cours des trois derniers mois, à quelle fréquence avez-vous eu un fort désir ou un grand besoin de consommer du cannabis?

- 1 Jamais
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

[http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/assist\\_test/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/) (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q27 Au cours des trois derniers mois, à quelle fréquence votre consommation de cannabis a-t-elle engendré des problèmes de santé ou des problèmes sociaux, juridiques ou financiers?

- 1 Jamais
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

[http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/assist\\_test/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/) (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q28 Au cours des trois derniers mois, à quelle fréquence avez-vous été incapable de faire ce que l'on attendait de vous en raison de votre consommation de cannabis?

- 1 Jamais
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

[http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/assist\\_test/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/) (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q29 Au cours de votre vie, est-ce qu'un ami, un membre de la famille ou une autre personne a déjà exprimé certaines inquiétudes à propos de votre consommation de cannabis?

- 1 Non, jamais
- 2 Oui, mais pas au cours des 3 derniers mois
- 3 Oui, au cours des 3 derniers mois
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

[http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/assist\\_test/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/) (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q30 Au cours de votre vie, avez-vous déjà essayé, sans succès, de contrôler votre consommation de cannabis, de la réduire ou d'y mettre fin?

- 1 Non, jamais
- 2 Oui, mais pas au cours des 3 derniers mois
- 3 Oui, au cours des 3 derniers mois
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

[http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/assist\\_test/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/) (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

## Section 4 – Consommation d’autres substances que le cannabis

Préambule 3 Les prochaines questions portent sur votre consommation d'autres substances que le cannabis au cours des 12 derniers mois.

Filtre 7.

Si Q10 = 1 → + 1

Sinon → Q32

Q31 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé les substances suivantes en combinaison avec le cannabis (c'est-à-dire au même moment que celui-ci)?

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours	Ne sait pas	Ne répond pas
Q31a	Alcool	1	2	3	4	5	8	9
Q31b	Tabac ou cigarette électronique (mêlé ou non au cannabis)	1	2	3	4	5	8	9
Q31c	Analgésiques ou opioïdes sur ordonnance (prescrit ou non pour vous) (p.ex., oxycodone, Dilaudid <sup>MD</sup> , morphine, Demerol, Fentanyl, Tylenol avec codéine n°3, etc.)	1	2	3	4	5	8	9
Q31d	Stimulants sur ordonnance (prescrit ou non pour vous) (p.ex., Ritalin <sup>MD</sup> , Concerta <sup>MD</sup> , Adderall <sup>MD</sup> , Dexedrine, etc.)	1	2	3	4	5	8	9
Q31e	Sédatifs ou tranquillisants sur ordonnance (prescrit ou non pour vous) (p. ex., diazépam, lorazépam, Valium <sup>MD</sup> , Ativan <sup>MD</sup> , alprazolam, Xanax, clonazépam, Rivotril <sup>MD</sup> , etc.)	1	2	3	4	5	8	9

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours	Ne sait pas	Ne répond pas
Q31f	Médicament en vente libre de types antihistaminique, antitussif, décongestionnant ou antiémétique (p. ex. Graval <sup>MD</sup> , Bénadryl <sup>MD</sup> , Dorm-aide <sup>MD</sup> , Sleep-EZE <sup>MD</sup> , sirop DM, Sudafed <sup>MD</sup> , Triatec-8 <sup>MD</sup> , Calmylin <sup>MD</sup> avec codéine, etc.)	1	2	3	4	5	8	9
Q31g	Autre drogue ou substance illicite	1	2	3	4	5	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q32 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé des cannabinoïdes synthétiques, c'est-à-dire des produits comme le Spice, le K2 ou le Yucatan Fire?

**LIRE AU BESOIN:** Les cannabinoïdes synthétiques sont des produits créés en laboratoire, souvent aspergés ou saupoudrés sur un substrat végétal, mimant certains effets du cannabis.

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q33 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous avez bu un verre de bière, de vin, de spiritueux ou de toute autre boisson alcoolisée?

**LIRE AU BESOIN :** Lorsqu'on parle d'un « verre », on entend par là :

- une bouteille ou une petite canette de bière, de cidre ou de « cooler » à 5 % d'alcool, ou un petit verre de bière en fût ;
- un verre de vin à 12 % d'alcool ;
- un verre ou un cocktail contenant 1 oz de spiritueux à 40 % d'alcool.

- 1 Oui
- 2 Non → Préambule 4
- 8 Ne sait pas → Préambule 4
- 9 Ne répond pas → Préambule 4

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes*, 2015-2016 (ESCC).

Q34 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé des boissons alcoolisées?

- 1 Moins d'une fois par mois
- 2 Une fois par mois
- 3 2 à 3 fois par mois
- 4 Une fois par semaine
- 5 2 à 3 fois par semaine
- 6 4 à 6 fois par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Q35 Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous bu <5 pour les hommes; 4 pour les femmes> verres d'alcool ou plus à une même occasion?

- 1 Jamais
- 2 Moins d'une fois par mois
- 3 Une fois par mois
- 4 2 à 3 fois par mois
- 5 Une fois par semaine
- 6 Plus d'une fois par semaine
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

---

## Section 5 – Santé générale et santé mentale

---

Préambule 4 Les prochaines questions portent sur différents aspects de votre santé physique, mentale et sociale.

Q36 En général, diriez-vous que votre santé est...?

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Mauvaise
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Q37 Quel sentiment éprouvez-vous présentement à l'égard de votre vie en général sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait » et 10 signifie « Très satisfait »?

- Min = 0; Max = 10
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Q38 En général, diriez-vous que votre santé mentale est...?

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Mauvaise
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Reportons-nous maintenant au dernier mois.

Q39 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) nerveux (nerveuse)?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q40 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) désespéré(e)?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q41 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) agité(e) ou incapable de tenir en place?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q42 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) si déprimé(e) que plus rien ne pouvait vous faire sourire?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q43 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous senti que tout était un effort (à ce point fatigué(e) que tout est un effort)?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q44 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) bon(ne) à rien?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

---

## Section 6 – Profil des répondants

---

Préambule 5 Nous arrivons maintenant à la dernière section du questionnaire; vos réponses seront utilisées à des fins statistiques seulement.

Q45a Êtes-vous né(e) au Canada?

- 1 Oui → Q46
- 2 Non
- 8 Ne sait pas → Q46
- 9 Ne répond pas → Q46

Q45b Depuis combien d'années vivez-vous au Canada?

- 1 Moins de 5 ans
- 2 5 à 10 ans
- 3 Plus de 10 ans
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q46 Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison?

CONSIGNE : Si vous parlez deux langues, aussi souvent l'une que l'autre, cochez les deux choix.

- 1 Français
- 2 Anglais
- 3 Autre
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q47 En vous incluant, combien de personnes habitent dans votre foyer (ménage)?

- 1 Une
- 2 Deux
- 3 Trois
- 4 Quatre
- 5 Cinq
- 6 Six
- 7 Sept
- 8 Huit
- 9 Neuf
- 10 Dix ou plus
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Filtre 8.

Si Q47 > 1 → + 1

Sinon → Q49

Q48 Quel type de situation correspond le mieux à la composition actuelle de votre foyer (ménage)?

- 1 Personne vivant seule [NI]
- 2 Couple sans enfant à la maison
- 3 Couple avec enfant(s) à la maison (enfant de tout âge)
- 4 Famille monoparentale (enfant de tout âge)
- 5 Famille avec autres personnes (personnes apparentées ou non)
- 6 Personnes apparentées seulement (frères, sœurs, etc.)
- 7 Personnes non apparentées seulement (colocataires)
- 8 Autre (familles multiples, etc.)
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Q49 Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez complété?

CONSIGNE : Si vous avez un diplôme qui provient d'un autre pays, choisissez son équivalent dans le système scolaire québécois.

- 1 Études primaires ou moins
- 2 Études secondaires partielles
- 3 Diplôme d'études secondaires
- 4 Diplôme ou certificat d'études d'une école de métier ou de formation professionnelle
- 5 Diplôme d'un collège commercial
- 6 Diplôme d'un cégep
- 7 Diplôme universitaire de premier cycle (certificat, mineure, majeure, baccalauréat)
- 8 Maîtrise, doctorat ou diplôme d'études supérieures
- 9 Autre
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Q50 Au cours des 12 derniers mois, quelle était votre occupation principale?

- 1 Travailleur (travailleuse) à temps plein
- 2 Travailleur (travailleuse) à temps partiel (moins de 30 heures)
- 3 Étudiant(e)
- 4 Retraité(e)
- 5 Personne tenant maison
- 6 En congé de maternité ou de paternité
- 7 Prestataire d'assurance-emploi
- 8 Prestataire d'aide sociale
- 9 En invalidité ou en congé de maladie
- 10 Autre
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Q51 Pour les 12 derniers mois, quel a été le revenu total approximatif de tous les membres du ménage provenant de toutes les sources, avant impôt et autres retenues?  
CONSIGNE : N'oubliez pas d'inclure tous les montants tels que les prestations canadiennes pour enfants, les revenus de placement, etc.

- 1 Le répondant fournit une réponse → Q53a
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q52a Pouvez-vous alors indiquer dans quelle catégorie se situe le revenu de votre ménage?

- 1 Moins de 10 000 \$ → Q53a
- 2 De 10 000 \$ à moins de 20 000 \$ → Q52b
- 3 De 20 000 \$ à moins de 30 000 \$ → Q52c
- 4 De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$ → Q52d
- 5 De 40 000 \$ à moins de 50 000 \$ → Q53a
- 6 De 50 000 \$ à moins de 60 000 \$ → Q53a
- 7 De 60 000 \$ à moins de 80 000 \$ → Q53a
- 8 De 80 000 \$ à moins de 100 000 \$ → Q53a
- 9 De 100 000 \$ à moins de 120 000 \$ → Q53a
- 10 De 120 000 \$ à moins de 140 000 \$ → Q53a
- 11 140 000 \$ et plus → Q53a
- 98 Ne sait pas → Q53a
- 99 Ne répond pas → Q53a

Q52b Est-ce plus de 15 000 \$?

- 1 Oui → Q53a
- 2 Non → Q53a
- 8 Ne sait pas → Q53a
- 9 Ne répond pas → Q53a

Q52c Est-ce plus de 25 000 \$?

- 1 Oui → Q53a
- 2 Non → Q53a
- 8 Ne sait pas → Q53a
- 9 Ne répond pas → Q53a

Q52d Est-ce plus de 35 000 \$?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q53a Votre code postal est-il bien le <CPP>?

- 1 Oui → Fin
- 2 Non, à corriger → Fin (une fois corrigé)
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q53b Pouvez-vous alors indiquer les trois premiers caractères de votre code postal?

- 1 Le répondant peut donner les 3 premiers
- 2 Le répondant ne peut donner ou refuse de donner les 3 premiers caractères du code postal